

# SANITAS

## SWB 20

### Електричне простирадло *Інструкція з користування приладом*



Ганс Дінслаге Гмбх • Рідлінгер штрассе 28 • 88524 Уттенвайлер, Німеччина  
<https://sanitas-online.de> • Ел. пошта: [shop@sanitas-online.de](mailto:shop@sanitas-online.de)  
Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»  
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69  
Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)





**Шановний покупець!**

**Дякуємо, що придбали німецьку техніку**

**Sanitas. Компанія Sanitas – європейський**

**лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.**

**Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.**

**Sanitas дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.**

**Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.**

**З найкращими побажаннями,  
компанія Sanitas**

## **Зміст**

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Комплект постачання.....    | 4.3. Увімкнення.....            |
| 1.1 Опис приладу.....          | 4.4 Встановлення температури..  |
| 2. Важливі вказівки            | 4.5 Вимкнення.....              |
| Збережіть для подальшого       | 5. Очищення та догляд.....      |
| використання!.....             | 6. Зберігання.....              |
| 3. Користування приладом за    | 7. Утилізація.....              |
| призначенням.....              | 8. Що робити при виникненні     |
| 4. Користування приладом....   | несправностей?.....             |
| 4.1 Безпека.....               | 9. Технічні характеристики..... |
| 4.2 Підготовка до користування | 10. Гарантія / Сервісне         |
| приладом.....                  | обслуговування.....             |

## Пояснення символів

На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці і табличці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.

	<b>Прочитайте інструкцію</b> Дотримуйтесь інструкції з користування приладом		Можна прати в машині при 30°C у делікатному режимі
	Не проколювати голками!		Не відбілювати
	Не використовувати в складеному або не розправленому стані!		Не сушити в сушильній машині барабанного типу
			Не прасувати
	Для дітей від трьох років.		Хімічне чищення заборонене
	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b> Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.		
	<b>УВАГА</b> Указує на потенційну можливість пошкодження приладу або додаткового обладнання.		
	<b>Вказівка</b> Важлива інформація.		
	<b>НЕБЕЗПЕЧНО</b> Прилад не можна використовувати поблизу води або у воді (наприклад, в умивальнику,		

	душі або ванній) – небезпека ураження електричним струмом!
	Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту 2.
	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
	<b>Утилізація упаковки</b> Утилізувати упаковку необхідно відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища
	<b>Виробник</b> Назва, контакти компанії виробника
	<b>Маркування CE</b> Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив
	<b>Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу</b> Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу

## 1. Комплект постачання

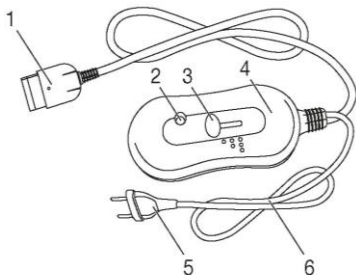
Перевірте комплектність постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. В разі сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до

сервісного центру за вказаною адресою.

Електричне простирадло, перемикач, інструкція з користування приладом

### 1.1 Опис приладу

1. Електричний з'єднувач
2. Індикатор температурних режимів з підсвічуванням
3. Повзунок з положеннями УВИМК./ВИМК. та кнопки для зміни температурних режимів
4. Перемикач
5. Штекер
6. Кабель



## 2. Важливі вказівки.

**Збережіть для подальшого використання!**

**Щоб запобігти завданню шкоди здоров'ю, необхідно дотримуватися таких пунктів:**



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Недотримання нижченаведених вказівок може призвести до матеріальних збитків або травм (ураження електричним струмом, опік

шкіри, пожежа та ін.). Наступні вказівки з техніки безпеки і попередження про небезпеку призначені не тільки для охорони Вашого здоров'я або здоров'я третіх осіб, а й для захисту виробу. Обов'язково виконуйте ці вказівки, та, передаючи прилад іншій людині, також передавайте інструкцію.

- Електричне простирадло заборонено використовувати людям зі зниженою чутливістю до тепла та особам, які потребують захисту та догляду, оскільки вони не можуть адекватно реагувати на перегрів (наприклад, діабетиків, осіб зі змінами шкіри, викликаними захворюваннями, або з зарубцьованими ділянками шкіри в місці прикладання грілки, а також після прийому знеболюючих медикаментів або алкоголю).



## **УВАГА**

- Електричне простирадло заборонено

використовувати дітям до 3-х років, оскільки вони не можуть адекватно реагувати на перегрів.

- Заборонено використовувати дітям (віком від 3 до 8 років), за винятком тих випадків, коли перемикач попередньо налаштований батьками або іншими дорослими, які несуть відповідальність за дитину, а також якщо дитина навчена безпечно використовувати електричне простирадло.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.
- Не дозволяйте дітям гратися з електричним простирадлом.

- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Електроковдра не призначена для медичного використання в медичних закладах.
- Прилад призначений виключно для домашнього/особистого використання. Застосовувати прилад в комерційних цілях заборонено.
- Не втикайте голки!
- Не використовуйте в складеному або зім'ятому вигляді!
- Забороняється використовувати вологе електричне простирадло!
- Перед використанням на регульованому ліжку переконайтесь, що електричне простирадло та дроти не зігнуті і не затиснуті в шарнірах.
- Електричне простирадло дозволяється використовувати тільки з перемикачем, зазначеним на етикетці.



- Дане електричне простирадло можна під'єднати тільки до мережевої напруги, вказаної на етикетці.
- Електричні та магнітні поля, які випромінює електричне простирадло, за певних обставин можуть порушити роботу Вашого кардіостимулятора. Особливих приводів для занепокоєння немає – ці випромінювання набагато нижче мінімально допустимих значень: напруга електричного поля: макс. 5000 В/м, напруга магнітного поля: макс. 80 А/м, магнітна індукція: макс. 0,1 мТл. Перед застосуванням електричного простирадла проконсультуйтеся зі своїм лікарем та виробником кардіостимулятора.
- Не тягніть, не перекручуйте та не згинайте кабель живлення.
- У разі неправильного розміщення існує небезпека зачепитися за кабель і перемикач електричного простирадла,

заплутатися в кабелі і задихнутися, спіткнутися об нього або наступити на нього. Користувач повинен переконатися в тому, що всі кабелі, як вільні, так і всі інші, прокладені безпечно.

- Необхідно постійно перевіряти електричне простирадло на наявність пошкоджень або рівень зношення. Якщо електричне простирадло має вищеназвані ознаки пошкоджень або використовувалося не за призначенням, перед черговим застосуванням необхідно перевірити його у представника сервісного центру.
- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки це може негативно вплинути на його функціональність. Нехтування цією вимогою призводить до втрати гарантії.
- На увімкнене електричне простирадло

не можна ставити

- предмети, що мають гострі краї та ті, що можуть залишити вм'ятини,
- джерела тепла, наприклад грілки, електричні грілки або подібні предмети.

- Електронні компоненти всередині перемикача під час використання електричного простирадла нагріваються. Заборонено накривати перемикач або класти його на електричне простирадло, коли воно увімкнене.
- Обов'язково дотримуйтеся вказівок, описаних у наступних розділах: «користування приладом», «Очищення і догляд», «Зберігання».
- З додатковими питаннями щодо використання приладів Sanitas звертайтеся в наш сервісний центр.



## **УВАГА**

- У разі виникнення будь-яких

- пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого придбавався прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



## **НЕБЕЗПЕЧНО**

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових кабін або інших ємностей з водою або іншими рідинами - існує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить

небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.

- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

### 3. Користування приладом за призначенням



#### **УВАГА**

Електричне простирадло призначене тільки для нагрівання та використання на ліжках упродовж сну.

### 4. Користування приладом

#### 4.1 Безпека



#### **УВАГА**

- Електричне простирадло оснащене системою безпеки. Датчики запобігають перегріванню

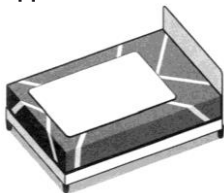
електричного простирадла по всій поверхні завдяки автоматичному вимкненню в разі несправності. Якщо система безпеки вимкнула електричне простирадло, індикатори температурних режимів в увімкненому стані більше не підсвічуються.

- Зверніть увагу, що з міркувань безпеки після виникнення несправностей електричне простирадло вмикати не можна; його необхідно відправити на ремонт в сервісний центр за вказаною адресою.
- Ні в якому разі не під'єднуйте несправне електричне простирадло до іншого перемикача того ж типу. Система захисту в перемикачі остаточно вимкне його.

## 4.2 Підготовка до користування приладом

Електричне простирадло має бути зафіксоване на матраці.

1. Залиште місце для подушки та покладіть електричне простирадло на матрац, електричний з'єднувач до подушки. При цьому електричний з'єднувач має знаходитись на нижньому боці електричного простирадла.
2. Натягніть електричні стрічки на відповідні кути матраца. Таким чином всі 4 кути електричного простирадла надійно зафіксовані на матраці



### **УВАГА**

Регулярно перевіряйте положення електропростирадла на матраці.

Електричне простирадло не можна використовувати, якщо воно згорнулося. Без фіксації на матраці дане електричне простирадло **НЕ МОЖНА** використовувати.

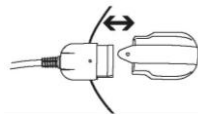
Після того, як Ви зафіксувати електричне простирадло на матраці, накрийте його звичайним простирадлом, щоб електроприлад перебував між матрацом і Вашим звичайним простирадлом.



## УВАГА

Переконайтеся в тому, що електропростирадло розправлене по всій поверхні та під час застосування не буде згинатися та утворювати зморшки.

- Спочатку підключіть перемикач до нагрівального елемента, з'єднавши електричний з'єднувач.
- Після цього вставте штекер у розетку.



### 4.3 Увімкнення

Встановіть повзунок УВІМК./ВИМК. та кнопки для зміни температурних режимів на рівень 1, 2 або 3, щоб увімкнути електричне простирадло.

Коли електричне простирадло увімкнене, індикатори температурних режимів підсвічуються.

### 4.4 Встановлення температури

- Рівень 0: вимк.  
Рівень 1: мінімальний рівень нагріву  
Рівень 2: середній рівень нагріву  
Рівень 3: максимальний рівень нагріву



### ВКАЗІВКА

- Ваше електричне простирадло нагріється швидше, якщо на початку використання встановити максимальний рівень температури.
- Ми наполегливо рекомендуємо увімкнути електропростирадло за 30 хвилин до сну і накрити його ковдрою, щоб уникнути втрати тепла.





## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Якщо електропростирадло використовується протягом декількох годин, рекомендується встановлювати мінімальну температуру, щоб уникнути перегріву користувача.

### **4.5 Вимкнення**

Встановіть повзунок УВИМК./ВИМК. та кнопки для зміни температурних режимів в положення «0» (вимк.), щоб вимкнути електричне простирадло. Тоді індикатори температурних режимів згаснуть.



### **ВКАЗІВКА**

Якщо електричне простирадло не використовується кілька днів, встановіть повзунок УВИМК./ВИМК. і кнопки для зміни температурних режимів в положення 0 (вимк.) і витягніть штекер з розетки. Після цього відключіть перемикач від електричного простирадла, від'єднавши електричний з'єднувач.

## **5. Чищення і догляд**



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Перед чищенням завжди витягуйте штекер із розетки. Після цього відключіть перемикач від електричного простирадла, від'єднавши електричний

з'єднувач. Існує небезпека ураження електричним струмом.



## **УВАГА**

Не допускайте контакту перемикача з водою або іншими рідинами! Інакше він може бути пошкоджений.

- Для очищення перемикача використовуйте суху безворсову серветку. Не використовуйте хімічні або абразивні засоби для чищення.
- Невеликі плями на електричному простирадлі можна видалити вологою серветкою або за потреби використати невелику кількість рідкого миючого засобу.



## **УВАГА**

Зауважте, що електричне простирадло забороняється піддавати хімічному очищенню, віджимати, сушити в пральній машині, розтягувати або прасувати.

- Електричне простирадло можна прати в пральній машині.
- Встановіть делікатний режим пральної машини з температурою 30°C (для вовни). Використовуйте м'який миючий засіб, при дозуванні дотримуйтесь вказівок виробника.



## **УВАГА**

Зверніть увагу, що занадто часте прання може негативно вплинути на характеристики електропростирадла. Протягом усього терміну служби електричне простирадло можна прати в пральній машині не більше 5 раз.

- Відразу після прання розгорніть ще вологе електричне простирадло, надавши йому первинного розміру та форми, і розкладіть для сушіння на підставці для білизни.



## **УВАГА**

- Не використовуйте прищіпки та аналогічні пристрої для закріплення електричного простирадла на підставці для білизни. Інакше простирадло може отримати пошкодження.
- Підключайте перемикач до електропростирадла тільки в тому випадку, якщо електричний з'єднувач та електричне простирадло абсолютно сухі. Інакше простирадло може

отримати пошкодження.



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

У жодному разі не вмикайте вологе електричне простирадло з метою його сушіння! Існує небезпека ураження електричним струмом.

### **6. Зберігання**

Якщо електричне простирадло не використовується тривалий час, рекомендується зберігати його в оригінальній упаковці. Для цього відключіть перемикач від електричного простирадла, від'єднавши електричний з'єднувач.



## **УВАГА**

- Спочатку дайте електричному простирадлу охолонути. Інакше простирадло може отримати пошкодження.
- Щоб уникнути утворення гострих згинів, нічого не ставте на електричне простирадло під час його зберігання.

## 7. Утилізація

З міркувань охорони навколишнього середовища категорично забороняється утилізувати прилад разом з побутовими відходами після закінчення терміну його служби. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). Із запитаннями звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів. Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



## 8. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причина	Способи усунення
Індикатори температурних режимів не підсвічуються, в той час як – перемикач належним чином з'єднаний з електричним простирадлом. – штекер включений в справну розетку; – повзунок встановлений на режим 1, 2 або 3;	Система безпеки повністю відключила електричне простирадло.	Надішліть електричне простирадло і перемикач до сервісного центру.

## 9. Технічні характеристики

Технічні характеристики див. на заводській етикетці електропростирадла.

## 10. Гарантія/сервісне обслуговування

### Гарантійний термін обслуговування приладу

складає 12 місяців з дати його придбання, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Використання приладу не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження, отримані в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батареї), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або не

повністю (відсутні деякі дані або штамп/підпис фірми-продавця);

- прилад, призначений для особистого побутового використання застосовувався у комерційних цілях/масово експлуатувався та/або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу еквівалентний гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;

Фірми-продавця, де було придбано цей прилад;  
або Дистриб'ютора в Україні: ТОВ «Хелс Менеджер»,  
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69;

[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua) Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)

В інструкції можливі неточності та зміни



*Бажаємо Вам здоров'я та комфорту з Бойпер!*

## Гарантійний талон № ХМ

на техніку

**beurer SANITAS SEVERIN**

Тип приладу

Модель

Серійний номер

Дата покупки

МІСЦЕ ДЛЯ ШТАМПУ  
фірми-продавця

Підпис продавця

*З Умовами гарантії ознайомлений і згоден.*

*Прилад отримає у справному стані. Зауваження щодо комплектності та товарного вигляду відсутні.*

Підпис покупця

**Дефекти, які були відомі покупцю на дату придбання: \***

МІСЦЕ ДЛЯ ШТАМПУ  
фірми-продавця

*\* якщо даний пункт заповнений продавцем під час продажу та завірений печаткою, гарантійний термін на прилад складатиме 6 місяців.*

**З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до Сервісного Центру:**

**ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34, (067) 676 69 69**

Будь-ласка, уважно прочитайте інструкцію з використання для надійного та тривалого користування технікою :)

Детальніша інформація на сайті: [www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua)

Ваші запитання та побажання надсилайте за адресою: [ofs@beurer.kiev.ua](mailto:ofs@beurer.kiev.ua)

Дистриб'ютор в Україні: ТОВ «Хелс Менеджер», тел.: (044) 501 31 25, 501 31 24



# Гарантійне зобов'язання

## beurer *SANITAS* SEVERIN

Цим гарантійним талоном підтверджуються гарантійні зобов'язання щодо реалізації прав споживачів у відповідності до чинного Законодавства України у разі виявлення недоліків приладу, що виникли з вини Виробника.

**Гарантійний строк на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу**, що має бути підтвержено документально (наявність чеку).

Переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з використання, умови гарантійних зобов'язань та перевірити правильність заповнення цього гарантійного талону.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до уповноваженого Сервісного Центру (адреса зазначена у цьому гарантійному талоні), або до фірми-продавця, у якій було придбано цей прилад. Претензії покупця розглядаються виключно за наявності приладу, правильно заповненого гарантійного талону та документу, що підтверджує оплату (чеку).

Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- пошкодження, що виникли у зв'язку із порушенням правил з використання, користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.

Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Ця гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);
- прилад імпортовано на територію України з порушенням законодавства України.

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку. Гарантійні зобов'язання поширюються тільки на прилади, призначені Beurer GmbH / Severin для постачання та реалізації на території України, придбані в Україні і пройшли сертифікацію на відповідність стандартам українського законодавства.

У випадку неможливості ремонту приладу, що вийшов із ладу, його заміна здійснюється лише за наявності інструкції з експлуатації, документа про оплату (чеку), гарантійного талону, а також паспорту громадянина України.

**Інформація про гарантійне обслуговування (заповнюється СЦ – Сервісним Центром)**

Дата прийому до СЦ	Опис ремонту	Дата видачі з СЦ	Примітки СЦ	Підпис / Печатка СЦ

Гарантійний термін експлуатації продовжено до \_\_\_\_\_ 20\_\_ року  
до \_\_\_\_\_ 20\_\_ року

**ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В  
УКРАИНЕ:**

[storgom.ua](http://storgom.ua)

**ГРАФИК РАБОТЫ:**

Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30

Сб.: с 09:00 по 16:00

Вс.: с 10:00 по 16:00

**КОНТАКТЫ:**

+38 (044) 360-46-77

+38 (066) 77-395-77

+38 (097) 77-236-77

+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:

<https://storgom.ua/product/sanitas-176878.htm>

!

Другие товары:

<https://storgom.ua/elektroprostyni.html>